



El concepto de la SEMANA SANTA: análisis cognitivo, lingüístico y cultural

María Byba¹

Recibido: 10 de agosto de 2017/ Aceptado: 7 de noviembre de 2018

Resumen. El presente artículo representa los logros de la lingüística cognitiva eslava y muestra la metodología usada en una de sus ramas, la teoría de la conceptología lingüística. Se identifica y se analiza la estructura cognitiva del concepto SEMANA SANTA y su representación en el español. Se revelan las particularidades de la representación del concepto SEMANA SANTA en el español mediante la identificación de las características cognitivas y los patrones en su estructura. Como la fuente del material para el análisis sirven los contextos diagnósticos del Corpus del Español del Siglo XXI de la Real Academia Española. Los resultados indican que el concepto SEMANA SANTA constituye la imagen de la fiesta de la Pascua de Resurrección e incluye en su estructura cognitiva una serie de los indicios cognitivos basados en los patrones cognitivos posesivos, atributivos, comparativos, objetivos, subjetivos, el de la interioridad y el del proceso. La capa valorativa del concepto analizado está representada en los contextos por las combinaciones con las palabras con la connotación como positiva, tanto negativa que confirma la valoración ambivalente de la formación mental estudiada.

Palabras clave: concepto, indicio cognitivo, lingüística cognitiva, patrones cognitivos.

[en] Concept SEMANA SANTA: cognitive, linguistic and cultural analysis

Abstract. The article deals with the achievements of Slavic cognitive linguistics and shows the methodology used in one of its branches, the theory of linguistic conceptology. The cognitive structure of the SEMANA SANTA concept and its representation in Spanish are identified and analyzed. The peculiarities of the representation of the concept SANTA SEMANA in Spanish are revealed through the identification of cognitive characteristics and patterns in its structure. As the source of the material for the analysis are used the diagnostic contexts of the Spanish Corpus of the 21st Century of the Spanish Royal Academy. The results indicate that the concept SEMANA SANTA is the image of the celebration of the Easter and includes in its cognitive structure a series of cognitive features based on possessive, attributive, comparative, objective, subjective cognitive patterns, the pattern of interiority and the process pattern. The value layer of the analyzed concept is represented in the contexts by the combinations with the words with the positive and negative connotation that confirms the ambivalent assessment of the studied mental formation.

Keywords: concept, cognitive feature, cognitive linguistics, cognitive patterns.

¹ Universidad Nacional de Zaporizhya (Ucrania). Correo electrónico: marya.byba@gmail.com

Índice. Introducción. 1. El concepto: definición y características básicas. 2. El fenómeno cultural de la SEMANA SANTA como el concepto representado en la lengua. 2.1 El componente nocional del concepto SEMANA SANTA. 2.2 El componente perceptivo-figurado del concepto SEMANA SANTA. 2.3 El componente valorativo del concepto SEMANA SANTA. 3. Conclusiones. Agradecimientos. Referencias bibliográficas.

Cómo citar: Byba, M. (2019). El concepto de la SEMANA SANTA: análisis cognitivo, lingüístico y cultural. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 77, pp. 159-170. <http://webs.ucm.es/info/circulo/no75/barrios.pdf>, <http://dx.doi.org/10.5209/CLAC.63281>

Introducción

Como resultado del cambio de paradigmas a finales del siglo XX el foco de las investigaciones se centró en el estudio de los fenómenos del mundo a través del sujeto, su conocimiento de la realidad, la percepción, la evaluación. Por lo tanto, en el centro de los estudios lingüísticos modernos se han puesto a la persona como el representante de una cultura e idioma, el portador de los conocimientos, de la cognición.

La corriente científica de la lingüística cognitiva es muy amplia, abarca diferentes perspectivas y ha generado mucha bibliografía en las últimas décadas (Ibarretxe-Antuñano y Valenzuela, 2012). El movimiento lingüístico cognitivo surge en los años 80 del siglo XX de los estudios de los científicos americanos y está representado por el panorama amplio de las teorías como la de metáfora y la metonimia conceptual (Lakoff y Johnson, 1986), la gramática cognitiva (Langacker, 1987), la gramática de construcciones (Fillmore y Kay, 1993), la semántica de marcos (Fillmore, 1982), etc.

En la URSS la lingüística cognitiva aparece primeramente en los resúmenes analíticos y las traducciones de las fuentes originarias del inglés y después empieza ya a desarrollarse a finales de los años 90 – a principios de los 2000 en los trabajos fundamentales de los lingüistas rusos como Elena Kubriakova (Kubriakova y otros, 1997), Dmitry Lihachev (Lihachev, 1993), Vladimir Karasik (2002, 2005), Marina Pimenova (Pimenova, 2004), Sergey Vorkachev (Vorkachev, 2004), Zinaida Popova y Iosif Sternin (Popova y Sternin, 2007), etc.

Lo que diferencia a la lingüística cognitiva eslava de la americana y europea es la aparición de una nueva rama científica dentro de los estudios cognitivos, **la conceptología lingüística**, que trata de reconsiderar la estructura y la semántica de las unidades lingüísticas abarcando los enfoques sociales y culturales.

Así el motivo de este trabajo es presentar a los europeos los logros de la lingüística cognitiva eslava y mostrar la metodología usada en una de sus ramas, la teoría de la conceptología lingüística.

1. El concepto: definición y características básicas

En los estudios eslavos (rusos y ucranianos) el término básico de las investigaciones lingüísticas cognitivas es el **concepto** que ya ocupa un lugar

destacado en el aparato terminológico de la ciencia lingüística, aunque su estado terminológico sigue siendo una cuestión discutible.

El concepto se define como una formación mental, que representa los fragmentos significativos de la experiencia que se conservan y se reconocen en la memoria de la persona; es un quantum de la experiencia vivida (Karasik y otros, 2007).

En los trabajos científicos de los lingüistas rusos y ucranianos aparece el gran número de las definiciones e interpretaciones del concepto y a menudo no se puede hablar sobre la visión unívoca de este término. Sin embargo, los lingüistas hablan sobre una serie de características que son propios para el concepto.

Entre *las características atributivas* del concepto se destacan su carácter integral, el valor, su limitación por la conciencia del hablante, su apelación múltiple. El carácter integral del concepto reside en su pertenencia a la lengua, la conciencia y la cultura, donde la conciencia es su ámbito de existencia, la cultura lo determina y la lengua lo representa (Karasik & Slyshkin, 2005, Pryxod"ko, 2008).

El valor del concepto lo distingue de otras unidades mentales en diversos campos de la ciencia (tales como imagen, arquetipo, frame semántico, etc.) y se basa en su valoración (la presencia del componente evaluativo en la denotación de la unidad de la lengua, las connotaciones, su compatibilidad con los epítetos valorativos) y en su actualidad (la productividad del uso de las unidades de la lengua que denominan el concepto) (Pryxod"ko, 2008, Slyshkin, 2004).

La apelación múltiple es una cantidad enorme de modos de expresar un concepto: lexemas, unidades fraseológicas, sintagmas, oraciones, textos, discurso y, además, los medios no verbales. En diferentes contextos comunicativos una misma unidad lingüística puede representar diferentes conceptos, los modos de apelación al mismo concepto en diferentes culturas también pueden diferenciarse (Karasik & Slyshkin, 2005, Pryxod"ko, 2008).

Además de las características atributivas en la lingüística rusa y ucraniana se habla también de *las características sistémicas del concepto*. Se trata de la estructura compleja del concepto, de tres niveles de su representación verbal, del dinamismo de su contenido etc.

Los lingüistas eslavos están de acuerdo con una idea de que el concepto es una formación discreta, multifacética y tiene en su estructura tres componentes (capas, dimensiones): el componente nocional, el perceptivo-figurado y el valorativo.

El componente nocional cuya base consiste en la noción es su denominación, descripción, definición que puede ser estudiada mediante el análisis de los lexemas-representantes del concepto en los diccionarios. El componente perceptivo-figurado son las imágenes y las asociaciones, las características visuales, auditivas, táctiles, gustativas, olfativas de los objetos, fenómenos, que aparecen en nuestra conciencia o que se reflejan en nuestra memoria. En lo que se refiere al componente valorativo se considera que es una capa exclusivamente significativa en la estructura del concepto ya que los valores son una característica muy importante de cada cultura y explican el sistema de las prioridades de la sociedad (Karasik, 2002, Pryxod"ko, 2008).

2. El fenómeno cultural de la SEMANA SANTA como el concepto representado en la lengua

La cultura española es rica en fiestas que poseen su identidad única y proporciona el interés investigador no solo en los aspectos etnográficos, históricos y culturales, sino también en el ámbito lingüístico. Considerando la fiesta como un concepto, que es la imagen, el símbolo en la mente de la comunidad lingüística y cultural, podemos estudiar las representaciones verbales de las estructuras cognitivas que están detrás de este fenómeno cultural.

El objetivo de este artículo es identificar y analizar la estructura cognitiva del concepto SEMANA SANTA y su representación en el español. La tarea principal es revelar las particularidades de la representación del concepto SEMANA SANTA en el español mediante la identificación de las características cognitivas y los patrones en su estructura.

El objeto del estudio es el concepto SEMANA SANTA en la cultura y la lengua española, el sujeto del estudio es el aspecto lingüístico cognitivo de su representación en el español contemporáneo.

Como la fuente del material para el análisis nos sirve El Corpus del Español del Siglo XXI de la Real Academia Española. Se han analizado 840 contextos diagnósticos del corpus, que contienen la palabra clave que representa el concepto SEMANA SANTA durante el período de 2001 y el 2012.

2.1 El componente nocional del concepto SEMANA SANTA

En los diccionarios del español están registradas tales palabras-representantes del concepto SEMANA SANTA como *semana santa*, *semana grande*, *semana mayor*, *semana de Pasión*.

Según los datos propuestos por el CORPES XXI las coapariciones de la palabra *semana* con los adjetivos *santo*, *grande*, *mayor* de acuerdo con el criterio de la frecuencia conjunta son así (origen España):

santo	adjetivo	841
grande	adjetivo	157
mayor	adjetivo	57

Así, la combinación de palabras *semana santa* es un representante clave del concepto analizado ya que comparando con otros se usa más frecuentemente para denominar este fenómeno cultural según los datos cuantitativos del Corpes XXI.

De acuerdo con el Diccionario de la lengua española de la RAE:

Semana Mayor, o Semana Santa

1. f. semana última de la Cuaresma, desde el Domingo de Ramos hasta el de Resurrección.
2. f. Libro en que está el rezo propio del tiempo de la Semana Santa, y los oficios que se celebran en ella (Diccionario de la lengua española).

Cuaresma

Del lat. tardío *quadragesīma*; propiamente '*cuadragésimo* [día]', por alus. a la duración de este período.

Escr. con may. inicial en acep. 1.

1. f. En algunas Iglesias cristianas, tiempo litúrgico de preparación de la Pascua de Resurrección, desde el Miércoles de Ceniza hasta el Jueves Santo, y que se caracteriza por ser un período de penitencia.
2. f. Conjunto de sermones para las dominicas y ferias de Cuaresma.
3. f. Libro que contiene los sermones de un autor para la Cuaresma (Diccionario de la lengua española).

Así se puede definir el conjunto mínimo de los indicios cognitivos (o las características cognitivas) del concepto analizado: 1. La celebración religiosa 2. Tiene marcos temporales fijos (dura siete días). 3. Es la semana última de la Cuaresma. 4. Es un tiempo de penitencia.

Estas características también están representadas en los ejemplos contextuales siguientes (1), (2):

(1) *El fervor religioso invade las calles de la Comunidad Valenciana en los diferentes actos conmemorativos de la Semana Santa que están contando con la participación de miles de fieles, cofrades y visitantes que desean conocer las tradiciones y la cultura de las tierras valencianas* (“Reclusos de Picassent portan al Jesús Atado en la Columna por las galerías de la cárcel”. ABC.es. Madrid: abc.es, 2006-04-14).

(2) *LA SEMANA SANTA muestra la vigencia social de la religión. Las procesiones testimonian el misterio central de la fe cristiana, que culmina en la resurrección de Cristo crucificado* (Meilán Gil, José Luis: “Vigencia social de la religión”. La Voz de Galicia.es. A Coruña: lavozdegalicia.es, 2007-04-07).

2.2 El componente perceptivo-figurado del concepto SEMANA SANTA

Esta capa incluye las imágenes y las asociaciones que surgen en la memoria del hablante cuando se trata de un concepto. Se puede analizar este componente al distinguir los patrones cognitivos representados en la estructura del concepto.

En los siguientes ejemplos contextuales está representado *el patrón cognitivo posesivo* del concepto SEMANA SANTA, que se expresa mediante los adjetivos posesivos como los complementos del representante *Semana Santa*:

(3) *Promocionamos, promocionan con gran aparato, por ejemplo, nuestra Semana Santa dentro de casa (así se hizo en la pasada edición), en la misma medida que el Camino de Santiago, medio éste cuya actividad se extiende a lo largo de todo el año* (Cantalapiedra, Jesús María: «TRIBUNA. León Jacobeo». Diario de León.es. León: diariodeleon.es, 2004-05-05).

(4) *Cangas apostará por la celebración de actividades paralelas para potenciar su Semana Santa* («Cangas amplía su programa de actos para potenciar la Semana Santa». Faro de Vigo. Vigo: farodevigo.es, 2001-04-05).

Siguiente patrón cognitivo que está representado en la estructura del concepto analizado es **el atributivo**, propio para el indicio cognitivo de la pertenencia de esta fiesta a una región, ciudad o un país. El representante clave del concepto aparece en el habla junto con los adjetivos gentilicios (*la Semana Santa vallisoletana, la Semana Santa guatemalteca, la Semana Santa italiana, la Semana Santa portuguesa, etc.*):

(5) *Miles de personas se darán cita esta noche en la céntrica plaza de Santa María para contemplar a las 2 la salida de la Catedral de imagen más venerada de la Semana Santa jienense, después de un Jueves Santo en el que procesionan la Cofradía del Santísimo Cristo de la Expiración junto con la de la Veracruz* («Fervor en el Jueves Santo andaluz». El mundo.es. Madrid: elmundo.es, 2005-03-24).

(6) *La concejal Ana Botella, con su presencia en estos dos actos populares de la Semana Santa madrileña, se une, como un ciudadano más, al fervor de los madrileños y visitantes que acompañan a los pasos y las tallas de las distintas cofradías. Se trata de un fervor que, según fuentes* («Ana Botella asiste hoy a dos procesiones». ABC.es. Madrid: abc.es, 2006-04-14).

Además, se distingue el patrón cognitivo **comparativo** en la estructura del concepto SEMANA SANTA, por ejemplo:

(7) *Ninguna Semana Santa es comparable a la de Sevilla, donde miles de penitentes desfilan agrupados en cerca de sesenta cofradías, teniendo como único punto en común "hacer estación de penitencia" en la Catedral.* (Mazorra, Javier: «Especial Semana Santa. Una celebración como Dios manda...». El Mundo.es. Viajes. Madrid: elmundo.es/suplementos/viajes, 2008-02).

Hablando sobre el patrón cognitivo comparativo cabe mencionar la aparición en el español de la unidad comparativa con el componente *paso* que se define por la RAE como efígie o grupo que representa un suceso de la pasión de Cristo, y se saca en procesión por la Semana Santa (Diccionario de la lengua española). La semántica de esta unidad comparativa se basa en las características diferentes del *paso*, en particular la del movimiento:

(8) *...en pie para escuchar la lectura. Me incorporo con dificultad, pero -por fin- lo hago. Tambaleándome. Uno, dos, uno, dos... Me muevo de derecha a izquierda como un paso de Semana Santa. Solo faltan los tambores para darle el toque ancestral a mi cogerza... Intento aguantarme las náuseas. Me contengo hasta que pueden conmigo y...* (López, Fernando J.: Tour de force. Madrid: Ediciones Antígona, 2011).

(9) *A medio camino aparecen las cámaras y desde ahí hasta que subió al automóvil fue un sendero de luz que iluminaba y deslumbraba, y que al mismo tiempo era un reclamo para la gente que nos seguía como si fuera un paso de*

Semana Santa (Sandoval, Josep: Dime con quién vas. Anécdotas y secretos de famosos. Barcelona: Planeta, 2012).

Otro patrón cognitivo que se distingue en la estructura del concepto SEMANA SANTA es el **objetivo** que está representado por las palabras con la semántica de la influencia ejercida a la Semana Santa:

(10) *...que es el de la plataforma gay del PP, y me dicen que están dispuestos a organizar el día del Orgullo Gay para esas fechas. Me piden 100 millones de pesetillas y me aseguran que eclipsarán la Semana Santa. ¿Qué te parece?* (Rosal, Alex: «La Semana Santa de Gallardón». La Razón. Fe y Razón. Madrid: Grupo Planeta, 2004-01-14).

(11) *Cangas apostará por la celebración de actividades paralelas para potenciar su Semana Santa* («Cangas amplía su programa de actos para potenciar la Semana Santa». Faro de Vigo. Vigo: farodevigo.es, 2001-04-05).

El concepto de la SEMANA SANTA no es solamente el objeto de una acción sino actúa el mismo, entonces se trata del patrón cognitivo subjetivo, que es propio para sus características antropomórficas:

(12) *La Semana Santa de Sahagún vivió ayer su punto de partida con la Procesión de las Palmas que transcurrió entre la ermita de San Juan y la parroquia de San Lorenzo* (Díaz, Acacio: «La Pascua pone el punto de partida con la procesión de las Palmas». Diario de León.es. León: diariodeleon.es, 2004-04-05).

Entre otros los patrones cognitivos del concepto SEMANA SANTA se ven en su estructura **el de la interioridad** (está dentro de Semana Santa) y **el del proceso** (Semana Santa está en el proceso):

(13) *La Semana Santa está llena de mantillas, de chicas jóvenes con mantilla. En la Maestranza, igual. De Despeñaperros para arriba no entienden ustedes nada de las tradiciones andaluzas.* (Yagüe, Maria Eugenia: «"La mantilla es de lo más bonito que tenemos"». El Mundo. Crónica. Madrid: Unidad Editorial, 2003-02-09).

(14) *Desde su emblemático Foro romano a monumentos como la Fontana di Trevi o el vetusto Vaticano, que durante la Semana Santa bulle con peregrinos y creyentes llegados de todos los rincones del mundo* («Super ofertas. Vacaciones para todos los bolsillos». El Mundo.es. Viajes. Madrid: elmundo.es/suplementos/viajes, 2008-02).

Así, el concepto SEMANA SANTA representa la imagen de la fiesta de Pascua de Resurrección cuya estructura conceptual incluye una serie de los indicios cognitivos (posesivo, antropomórfico, el del recipiente, etc.) que se basan en los patrones cognitivos posesivos, atributivos, comparativos, objetivos, subjetivos, el de la interioridad y el del proceso.

2.3 El componente valorativo del concepto SEMANA SANTA

Para los conceptos esta capa es fundamental ya que los diferencia de otras unidades mentales como el arquetipo o el frame. Se trata de la representación verbal de los sentimientos, emociones que puede provocar un concepto en la mente, en la memoria del hablante. El componente valorativo incluye los indicios cognitivos marcados positiva- o negativamente.

El concepto de la SEMANA SANTA en la cultura lingüística española provoca diferentes sentimientos positivos, entre los cuales está representado *el amor* como el indicio cognitivo. Se verbaliza en las combinaciones de las palabras *Semana Santa* con los lexemas *amar, amor, amante, cariño*:

(15) *Inés Prada animó a los leoneses a seguir valorando y potenciando esta celebración, “porque amamos nuestra semana santa seremos su silencio, guardaremos la sombra y su nostalgia frente a los muros viejos que conocen, como son nuestros pasos”.* (González, Nuria: “Más de 16.000 papeones desfilarán por las calles de la ciudad en 36 cortejos”. Diario de León.es. León: diariodeleon.es, 2004-03-30).

(16) *La velada, que congregó en el salón de los Capuchinos a representantes de todas las cofradías y hermandades, así como a amantes de la Semana Santa de León, contó también con la música del trío de capilla Legio VII, que aspira a convertir en acompañamiento de alguna procesión. (“Vísperas de Semana Santa”.* Diario de León.es. León: diariodeleon.es, 2011-03-13).

(17) *Finalmente, la máxima responsable del Ejecutivo de Castilla-La Mancha, que ha reconocido su “cariño sincero” por la Semana Santa así como su papel de catequesis en la calle, ha asegurado que lo importante de esos días no es recordar “con tristeza” lo que Jesucristo padeció, “sino revivir su amor y entrega a nosotros (“Cospedal apela a los valores de la Semana Santa para hacer frente a la crisis”.* El Mundo.es. Madrid: elmundo.es, 2012-03-03).

Otro indicio cognitivo que aparece en la estructura conceptual de la SEMANA SANTA es *devoción* como el amor y el fervor religioso:

(18) *...con indumentaria de terciopelo rojo, símbolo de la sangre del Señor, y el negro, luto por la muerte de Cristo, recorrieron las calles de la ciudad donde los leoneses volvieron a demostrar su devoción con la Semana Santa ya que apenas cinco grados acompañaron el recorrido del cortejo que tuvo su acto central en el sermón de las siete palabras que se celebró, antes de su salida, en la iglesia de San Marcelo* (González, N.: “Miles de leoneses acompañaron los últimos instantes de la vida de Jesús en la cruz”. Diario de León.es. León: diariodeleon.es, 2004-04-11).

(19) *TOLEDO. Carmena, pequeño municipio situado en una colina de la comarca de Torrijos, se prepara para recrear con devoción la pasión de Cristo, como cada año en Semana Santa. (“Las Caídas de Carmena”.* ABC.es. Madrid: abc.es, 2008-03-10).

Entre otros sentimientos por supuesto aparece la pasión, el fervor religioso, que está representado por la palabra *pasión* en los contextos relacionados con la Semana Santa. La pasión significa en este caso no solo el sentimiento muy fuerte de amor, sino los sufrimientos de Cristo, que indica a las características valoradas negativamente:

(20) *Esta comunidad autónoma vive la Semana Santa con una pasión inusitada. Tanto Cartagena, con sus espectaculares enfrentamientos devocionales entre californios y marrajos, como Lorca, con sus vistosas escenificaciones bíblicas al estilo de Hollywood que culminan en su famoso cortejo, han sido declaradas de...* (Mazorra, Javier: “Especial Semana Santa. Una celebración como Dios manda...”. El Mundo.es. Viajes. Madrid: elmundo.es/suplementos/viajes, 2008-02).

(21) *Aragón rompe con pasión durante la Semana Santa y vibra con las fiestas patronales cuyo máximo exponente son las del Pilar de Zaragoza.* (Aínsa Montes, Ana: Camino de Santiago en Aragón. Guía del peregrino. Zaragoza: Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón, 2009).

(22) *Si hay algo que une a casi todos los españoles es su fascinación por la Semana Santa, lo que no quita que siempre se pueda combinar con la buena gastronomía, el arte, la naturaleza o la playa* (Mazorra, Javier: “Especial Semana Santa. Una celebración como Dios manda...”. El Mundo.es. Viajes. Madrid: elmundo.es/suplementos/viajes, 2008-02).

Entre los indicios cognitivos marcados positivamente hay que mencionar los siguientes:

la fidelidad y el respeto:

(23) *El templo del Gran Poder, la segunda hermandad sevillana más populosa, con unos 2.300 hermanos y una de las advocaciones que suscita un mayor respeto y fidelidad de la Semana Santa ha abierto sus puertas poco después de las 02:00 horas y permanecerá abierto hasta que hayan fieles que quieran visitarlo* (“SEMANA SANTA. La lluvia deja a Sevilla sin su “Madrugá” por primera vez desde 1933”. La Voz de Galicia.es. A Coruña: lavozdegalicia.es, 2011-04-22).

la belleza:

(24) *Merino agradeció la colaboración de todas las cofradías en estos 13 años. El presidente señaló, según expresó él mismo ayer, la contribución de las cofradías al esplendor y espiritualidad que ha alcanzado la Semana Santa palentino en estos años* (“F. C. PALENCIA”. El Norte de Castilla. Valladolid: nortedecastilla.es, 2001-03-28).

la alegría:

(25) *En una muestra de solidaridad con las otras iglesias que custodian el Santo Sepulcro, Twal dijo que “este año la alegría es doble”, porque todos celebramos “la*

misma Semana Santa en el mismo día y lugar” (“La misa de Resurrección cierra la Semana Santa”. El Mundo.es. Madrid: elmundo.es, 2010-04-04).

Por otro lado, aparecen en la estructura del concepto estudiado los indicios cognitivos marcados negativamente relacionados con las nociones del sufrimiento, dolor, las penas, la muerte:

(26) *...con indumentaria de terciopelo rojo, símbolo de la sangre del Señor, y el negro, luto por la muerte de Cristo, recorrieron las calles de la ciudad donde los leoneses volvieron a demostrar su devoción con la Semana Santa ...* (González, N.: «Miles de leoneses acompañaron los últimos instantes de la vida de Jesús en la cruz». Diario de León.es. León: diariodeleon.es, 2004-04-11).

(27) *Esa Semana Santa, y los meses que la siguieron, pensé mucho en la muerte. Es posible que lo hiciera porque todos aquellos acontecimientos, que motivaban los lúgubres pensamientos que no me dejaban ni a sol ni a sombra, no se plantearon ni...*(Valdés-Bango, Ángeles: El fracaso inevitable. Madrid: Caballo de Troya, 2011.)

(28) *Las carracas, actualmente muy en desuso en la liturgia, son instrumentos musicales de percusión que se hacían sonar en las celebraciones de Semana Santa como símbolo de duelo por la muerte de Cristo ...* «INSTRUMENTO. Santiago recupera el sonido de la carraca». La Voz de Galicia.es. A Coruña: lavozdegalicia.es, 2011-04-22.

(29) *Pasión cuenta con claras referencias a la imaginería castellana y a los desfiles procesionales de la Semana Santa vallisoletana. Una obra dividida en ocho cuadros con una clara continuidad de principio a fin, presentando los momentos de una vida dolorosa en la que los pasos cobran vida en forma de actitudes, vestidos e iluminación* («Desde clases de baile hasta cuentos tradicionales»). Artez. Bilbao: artezblai.com/artez, 2009-03).

Así, los signos valorativos analizados muestran que el concepto de la SEMANA SANTA se comprende en la cultura lingüística española a través de las nociones como el amor, la pasión, la alegría, el respeto, etc. La percepción positiva de Pascua de Resurrección se basa en la tradición religiosa cristiana y se considera como uno de los máximos valores para los creyentes lo que está representado en la lengua mediante las palabras con la connotación positiva. Además de las características cognitivas positivas el contenido del concepto analizado posee una serie de los indicios cognitivos marcados negativamente lo que da a entender que el concepto de la SEMANA SANTA representa una formación mental valorada ambivalente en la cultura lingüística española.

3. Conclusiones

Los estudios lingüísticos actuales se centran en la persona, que se considera el representante de la cultura y la lengua, y además se posiciona como el portador de la cognición. Debido a eso continúa desarrollándose la corriente científica de la lingüística cognitiva que es muy amplia y diversa tanto en Europa y América,

como en los países de la ex Unión soviética. La lingüística cognitiva eslava (la de Rusia y Ucrania) destaca hoy en día por la conceptología lingüística, una nueva rama científica dentro de los estudios cognitivos, y por la apelación múltiple a su término central, el concepto. El concepto se define como una formación mental, que representa los fragmentos significativos de la experiencia humana y se caracteriza por su estructura de tres componentes (nocional, el perceptivo-figurado y el valorativo), que se expresan en el nivel tanto verbal, como no verbal.

Al analizar en presente trabajo el concepto SEMANA SANTA se puede decir que esta formación mental se basa en la experiencia cultural e histórica de los hablantes españoles y está representada de modo multilateral en la lengua española. El componente nocional del concepto analizado adquiere las imágenes y asociaciones en la memoria de los hablantes que se correlacionan con su valoración en la cultura lingüística española. El concepto SEMANA SANTA constituye la imagen de la fiesta de la Pascua de Resurrección e incluye en su estructura cognitiva una serie de los indicios cognitivos que se basan en los patrones cognitivos posesivos, atributivos, comparativos, objetivos, subjetivos, el de la interioridad y el del proceso. Al concepto SEMANA SANTA se le atribuyen las características valorativas positivas dentro de la cultura lingüística española ya que se basa en la tradición religiosa cristiana que era y sigue siendo muy fuerte entre los hablantes del español. Las características valorativas marcadas negativamente se deben al mismo hecho histórico que está en la base de la fiesta: los sufrimientos y la muerte de Cristo crucificado.

Las perspectivas de la investigación posterior consisten en la posibilidad de estudiar tanto la estructura del concepto la SEMANA SANTA en la forma del frame, escenario, como las particularidades de la representación verbal de este concepto teniendo en cuenta la heterogeneidad territorial de la lengua española (por ejemplo, investigar la representación de este mismo concepto en las culturas lingüísticas de América Latina).

Agradecimientos

Agradezco por los comentarios y los consejos valiosos a los doctores Anatoliy Alekseev, Marina Pimenova y Vladimir Karasik.

Referencias bibliográficas

- Byba M. O. (2016) Aktualizaciya mizhkonceptual'ny'x zvyazkiv konceptu SEMANA SANTA v suchasnij ispans'kij movi [Actualization of the interconceptual connections of the concept SEMANA SANTA in modern Spanish]. Visnyk Nacionalnogo texnichnogo universytetu Ukrayiny «Kyivskyj politexnichnyj instytut». Seriya: Filologiya. Pedagogika K.: TOV «Centr uchbovoyi literatury», 7, 4-9.
- Diccionario de la lengua española. Real Academia Española [en línea]. <http://dle.rae.es> [28 de julio de 2017].
- Fillmore, C. J. (1982). Frame semantics. In *Linguistics in the Morning Calm*. Seoul, Hanshin Publishing Co.
- Fillmore, C. J. & P. Kay (1993). *Construction Grammar*, Berkeley: University of California.

- Ibarretxe-Antuñano, I.; Valenzuela, J. (2012). *Lingüística cognitiva*. Barcelona: Anthropos.
- Karasik, V. I. (2002). *Yazykovej krug: lichnost', koncepty, diskurs* [Language Circle: Personality, Concepts, Discourse]. Volgograd, Russia: Peremena.
- Karasik, V. I., Prohvacheva O. G., Zubkova Ya. V. & Grabarova E.V. (2007). *Inaja mental'nost'* [Other mentality]. Moscow, Russia: Gnozis.
- Karasik, V. I. & Slyshkin, G. G. (2005). *Bazovye harakteristiki konceptov v lingvokul'turnoj konceptologii* [Basic characteristics of concepts in linguistic and cultural conceptology]. *Antologija konceptov*, 1, 13-15.
- Kubriakova, E. S., Demyankov, V. Z., Luzina, L. G., Pankrac, Ju. G. (1997). *Kratkiy slovar' kognitivnyh terminov* [Concise Dictionary of Cognitive Terms]. Moscow, Russia: Izdatel'stvo Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta.
- Lakoff, G. y Johnson, M. (1986). *Metáforas de la vida cotidiana*, Madrid: Cátedra.
- Langacker, R. W. (1987). *Foundations of cognitive grammar: Theoretical Prerequisites*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Lihachev, D. S. (1993). *Konceptosfera russkogo jazyka* [Conceptual sphere of Russian language]. *Izvestija Akademii nauk SSSR*, vol. 52, issue 1, 3–9.
- Pimenova, M. Vlad. (2004). *Dusha i duh: osobennosti konceptualizacii* [Soul and spirit: specifics of conceptualization]. Kemerovo, Russia: Grafika.
- Popova, Z. D. & Sternin I. A. (2007). *Kognitivnaya lingvistika* [Cognitive linguistics]. Moscow, Russia: Vostok-Zapad.
- Pryxod"ko, A. M. (2008). *Koncepty i konceptosystemy v kohnityvno-dyskursyvnyy paradyhmi lingvistyky* [Concepts and conceptual systems in cognitive discursive paradigm of linguistics]. Zaporizhzhya, Ukraine: Prem'yer.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES)*. <http://www.rae.es> [28 de julio de 2017].
- Slyshkin, G. G (2004). *Lingvokul'turny koncept kak sistemnoe obrazovanie* [Linguocultural concept as a systemic formation]. *Vestnik VGU, Seriya "Lingvistika i mezhkul'turnaya kounikaciya"*, 1, 29-34.
- Vorkachev, S. G. (2004). *Schast'e kak lingvokul'turnyy koncept* [Happiness as a linguistic cultural concept]. Moscow, Russia: Gnozis.